

阿波生活

主办 德岛县国际交流协会

二 二年九月

第七十五期

广东省观光

渡部芳枝

(接上期)

广州之行另一个重要景点就是位于市中心的六榕寺,该寺是以六榕塔为主的一个寺庙。从远处看六榕塔稍有倾斜,据说爬上塔顶就更能体验塔的倾斜度。该塔高57.6米,成八角形,从外面看只有9层,然而里面却建成17层,越往上爬,阶梯就越陡,到了最顶层出入口变得更窄小了。

虽然没有畏高症,登塔时脚下还是不免有些发抖,总有一种斜掉下去的可怕感觉。为了登上顶层,我每登上一层,得先围着塔转一周,以消除这倾斜感,就这样硬着头皮一层一层地上到了顶层;顶层虽围有栏杆,但只有半人高,反而增加了我的恐惧感,令我不由得紧紧抓住栏杆。虽然有些狼狈,但在塔顶可以将广州市内景色一览无



遗,舒服极了!也算是个回报吧。

据说“六榕寺”这个寺名还有一些浪漫的来由呢。六榕寺古称“净慧寺”,相传宋代诗人苏东坡游览这古寺时,看到附近的有六棵枝高叶茂的榕树,于是写下了“六榕”二字,后人便把这二

字冠以寺名称之为“六榕寺”了。现在来寺的除了观光游客外,烧香拜佛、祈祷家庭幸福、工作顺利的人也是往来不息。

参观完两个具有代表性的景点后,我还体验了著名的珠江夜游,乘坐游船欣赏珠江两岸的美丽夜景、高层建筑群、海珠桥、人民桥等;站在游船的甲板上亲吻悠和温暖的夜风,看着水面上闪烁的充满幻想的层层鳞光,白天的辛劳一扫而光,不愧是一种人间享受。

由于时间所限,我无法再参观了解广东省其他众多的历史文化遗迹,但我想肯定有机会再访广东,再到此次没涉足过的其他地方旅游观光。

再见,广东。

本年度海外技术研修员来县技术进修

经过在兵库县国际交流中心两个月的日语强化学习,来自巴拉圭、印度尼西亚、越南、蒙古、中国等国家的海外技术研修员共11人7月26日抵达德岛县,从8月1日起分别在阿波银行、德岛大学、电视台、环保、机械、食品、服装等部门开始为期8个月的技术进修。



海外技术研修员合影

大学生活中

所认识的中国

金冈麻实



我初次接触的中国是在去年大学一年级第二学期时开始的,当时主要是学习中国拳术(太极拳等),今年上半年学期则开始学习汉语课程。

由于参加“健康与体育”课程的人员较多,所以分成三个组轮流上课,中国拳术课程是其中一个组,其余两个组是排球组和羽毛球组。因此学习时间相对少了很多。但就在这不长的时间里,却让我充分体验到以往从来没接触过的东西。我的拳术老师姓范,他向我们示范并教授了两套拳术一少林拳和伴有音乐、动作缓慢且富有神秘色彩的太极拳。我以前只从电视上看过太极拳,还没有真正打过,在我的想像中,太极拳简单缓慢、不用费很大力气似的,然而真正练习起来却完全出乎我意料,打起拳来虽然动作缓慢,但如要维持这缓慢的动作肌肉就得发力,就这么简单地练了几次,第二天就累得筋肌劳损,疼痛不已;少林拳中学习的是拳法套路,印象最深的就是螳螂拳,初次看示范时,就觉得老师把拳打得宛如螳螂栩栩如生,老师向我们详细地教授了打拳时的马步,练习起来非常辛苦而且难度相当高,出腿时步法很容易搞错,经常与其他的学员相碰,然而当自己终于能正确地完成了所教授动作时,又感到非常高兴。至于范老师的武术表演,不论是在教授我们基础知识还是进行高难度表演,都表现出虎虎生风、刚柔并重,令我们佩服万分。

至于汉语学习,我们是从最基础的声调发音开始学习的,先学单母音,再学双母音。由于日语里没有声调,所以在汉语的听说练习时分辨声调就极为费劲,尤其是第三声调的分辨特别困难,相同的文字如果声调发音不准意思就完全变样了,这点一定要注意。其次较难的是无气音、有气音、鼻音、摩擦音等声母,听起来也很费劲。但是上课最有趣的是汉语同样使用汉字,相对而言还是比较容易学习的。

我所接触的中国虽然只是上述的这么一少部分,然

而就是这么一少部分的中国文化,已令我高兴万分,更激起我对中国的兴趣。听说德岛县现居住有 4000 多外国人,令我惊讶不已的是其中中国人就占了一半以上。今后德岛会越来越向国际化发展,与中国人的接触也会越来越多,辽阔的中国有众多日本所没有的东西,所以我觉得很有必要学习中国的历史文化、风俗习惯以加深互相了解,我也希望在今后的大学生活里能够学习到更多有关中国的知识。

(编者注:本文作者是德岛县四国大学二年级学生。)



纪念日中邦交正常化 30 周年

日中城市中学生乒乓球友谊赛在北京举办

为纪念日中邦交正常化 30 周年,日中城市中学生乒乓球友谊赛于 2002 年 8 月 2 日 - 7 日在北京举行。

来自日中两国近 400 名中学生分别组队分成 8 个独立赛区进行了友好比赛。德岛县与广东省、德岛市与丹东市的日中两国的中学生们组成了联队参加了该项赛事。经过数天的激烈比赛,德岛市 - 丹东市联队获得赛区冠军,德岛县 - 广东省联队进入了前四名。比赛期间,日中两国学生还举行植树仪式,栽下了象征着两国世代友好的友谊树。

德岛出身的学生运动员七条、岩村、前山、武市四人是第一次访问中国,虽然时间简短,还是抽空参观了著名的天安门、故宫、长城等中国历史文化遗迹;在交流会上,还表演了日本德岛著名的传统舞蹈 - 阿波舞,并与中国学生结下了深厚的友谊。

此次友好访问的成功也有赖于三谷老师、岩浅老师以及德岛县日中友好协会森会长的大力支持与协助,在此谨以万分谢意。

2002 年下半年 TOPIA 日语教室指南

1、班别及老师

星期	时间	级别·老师	授 课 内 容
三	10:30	初中级	以完成初级课程学习的人为对象 (教材待定)
	↓ 12:00	田村	
四	10:30	初级	学习初级前半课程的同时进行各种情景对话练习。 《みんなの日本語》10 课~
	↓ 12:00	山田	
五	10:30	初级Ⅱ	复习动词的活用形(至普通形) 学习能动形、意向形等新动词的活用形以及自动词、他动词。 《みんなの日本語Ⅱ》26 课~
	↓ 12:00	青木	
六	10:30	初级	以能读写平假名、片假名人作为对象 以学习动词活用形为主 《みんなの日本語》10 课~
	↓ 12:00	元木	
六	10:30	初级Ⅱ	学习使用动词活用形进行多种形式的表达 学习自动词、他动词、能动形动词、意向形动词 《みんなの日本語》26 课~
	↓ 12:00	广田	
日	10:30	初级 久米	以初级前半课程的句型为中心进行读、听、写训练,并以游戏、会话的形式 轻松地学习日语 《みんなの日本語》14 课~
	↓ 12:00	初级Ⅱ 青木	

※ 今年的下半学期,会有自愿人员担任助手。另请周知,自愿人员会经常来教室参观、研修。

- 2、时间 周三课程 10月02日(周三)~2月19日 周六课程(初级Ⅰ) 10月5日(周六)~2月22日
 周四课程 10月10日(周四)~2月27日 周六课程(初级Ⅱ) 10月12日(周六)~3月1日
 周五课程 10月04日(周五)~2月21日 周日课程(2班同时进行)10月6日(周日)~3月2日

3、对象 德岛县在住外国人以及从中国回国人

4、地点及 财团法人 德岛县国际交流协会(TOPIA)

联络地址 〒770-0831 德岛市寺岛本町西1-61 德岛クレメントプラザ6F

TEL: 088-656-3303 FAX: 088-652-0616

- 5、申请 ①报名时间从9月5日开始,选择希望学习的班别,告诉TOPIA你的姓名、地址、电话。
 ②每人只能报一个班
 ③每班15人左右,人满即止。
 ④连续请假三次者,取消上课资格。

6、费用 免费(教科书等教材费除外,上课必须购买课本)

※其他日语教室

德岛市国际交流协会(TEL 088-622-6066)

鸭岛町国际交流协会(TEL 0883-24-5112)

鸣门市国际交流协会(TEL 088-683-0270)

7、特别入门班及老师

星期	时间	老师	授课内容
二	10:30	入门 村泽	假名的读写法、练习生活中必要的语言等与上述日语班的课程有联系的内容。而且, 随时进行交换生活信息、指南等,不需登记,随时可以参加。
	12:00		

※※※※※其他自愿人士在 TOPIA 举办的课程※※※※※

周二 16:20-17:50 9月17日(周二)- 初级后半课程:学习汉字和稍难的会话,也可看一些日语文章。

周三 16:20-17:50 9月19日(周三)- 入门课程:学习平假名、片假名读写和简单语法及日常会话。

以上课程均由渡老师任课。

周日 10:30-12:00 9月19日(周日)- 日语沙龙:可用你所掌握的日语进行自由交谈。(JTM 德岛日语网络)



活动信息

2002 阿波舞“あらしわ連”摄影展

时 间:9月1日(周日)－9月16日(节假日)
(10时－18时)

地 点: CLEMENT 广场6楼国际交流协会 (TOPIA)

咨 询:088-656-3303

俳句交流会

时 间:9月28日(周六)13:00-16:00

地 点:般若院(德岛市寺町)

费 用:300日元付茶道

讲 师:宫田水鸟

咨 询:JTM 日语网络 088-625-8387

报名期限:9月15日(周日)

松竹大歌舞伎—第十代坂东三津五郎承袭师名公演

时 间:9月15日(周日)
中午12:00时,下午5:00时

地 点:县乡土文化会馆

费 用:S席6,500日元

A席4,500日元・学生2,000日元(指定席)

咨 询:县文化振兴财团 088-624-1404

德岛交响乐团第31届定期演奏会

时 间:平成14年9月28日(周六)下午15:30

地 点:德岛文理大学紫蓝厅

费 用:一般1,500日元,高中小学生1,200日元
当天购票则增加300日元

咨 询:德岛交响乐团事務局 088-624-4888

星期六电影会—《暗杀》

时 间:9月14日(周六)下午14时

地 点:文化之森县立21世纪馆迷你剧场

费 用:免费

眉山、月亮、阿波舞

时 间:9月21日(周六)

14:00-18:00,糕点制作会

晚上在赏月的同时分别在19:00时和
20:00时表演重现江户时代的阿波舞(雨
天则于18:30时在阿波会馆表演一次)。

地 点:眉山山顶广场

费 用:免费。先到200人赠送糕点和汤圆

“能乐”一观赏会

时 间:10月5日(周六)10:00-17:00时暂定

地 点:教育会馆—德岛市北田宫1丁目

演 题:能“经正” “海土” “羽衣”

咨 询:088-633-1511

入 场 费:免费

发 行

財団法人 徳島県国際交流協会

地址 〒770-0831

徳島市寺島本町西1-61

クレメントプラザ6F

TEL 088-656-3303

FAX 088-652-0616

<http://www.tk2.nmt.ne.jp/~topia>

E-mail: topia@tk2.nmt.ne.jp

徳島県文化国際課

地址 〒770-8570

徳島市万代町1-1

TEL 088-621-2028

FAX 088-655-5620

<http://www.pref.tokushima.jp>

主编 刘思杰

受け止めていますか、人権の重み